

PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

Commission des libertés civiles, de la justice et des affaires intérieures

LIBE_PV(2005)1212_1

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 12 décembre 2005, de 19 heures à 20 h 30
STRASBOURG

La séance est ouverte à 19 h 07 le lundi 12 décembre 2005, sous la présidence de Jean-Marie Cavada.

1. Adoption du projet d'ordre du jour

Décision: Le projet d'ordre du jour est adopté sous la forme présentée dans ce procès-verbal.

2. Communications du président

Le président parle brièvement de la récente mission à Ceuta et Melilla.

Réunion conjointe avec la commission AFET

3. Vols / centres de détention de la CIA en Europe

- en présence de Franco Frattini, vice-président de la Commission européenne

Le président rappelle qu'au terme de la présentation du commissaire Franco Frattini, les membres des commissions LIBE et AFET seront invités à prendre brièvement la parole, mais que le principal débat sera reporté à la plénière.

Le président invite Elmar Brok à prendre la parole.

Le commissaire Franco Frattini fait une présentation.

Interviennent: Jean-Marie Cavada, Ewa Klamt, Hannes Swoboda (AFET), Martine Roure, Alexander Nuno Alvaro, Angelika Beer (AFET), Barbara Kudrycka, Sarah Ludford, Franco Frattini (commissaire), Ana Maria Gomes (AFET), Johannes Voggenhuber, Bogdan Pęk, Stavros

Lambrinidis, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Giusto Catania, Inger Segelström, Giovanni Claudio Fava (AFET), Sophia in 't Veld, Francesco Enrico Speroni (AFET), Rosa Díez González.

Franco Frattini (commissaire) répond aux questions.

4. Citoyenneté de l'Union – quatrième rapport
LIBE/6/27529

DT - PE360.098v01-00
PR - PE362.826v02-00
AM - PE365.077v01-00

Rapporteur: Giusto Catania (GUE/NGL)

- Adoption d'un projet de rapport
- Délai de dépôt des amendements: **25.11.2005 12:00**

	2005/2060(INI)	COM(2004)0695	
Fond:	LIBE F -	Giusto Catania (GUE/NGL)	PE362.826 v02-00 PE365.077 v01-00
Avis:	AFCO A -	Pervenche Berès (PSE)	PE362.751 v02-00 PE364.693 v01-00 PE364.773 v01-00
	PETI A -	Marie Panayotopoulos-Cassiotou (PPE-DE)	PE360.116 v02-00 PE362.582 v01-00

Le président donne d'abord la parole à Ioannis Varvitsiotis.

Concernant la proposition 2005/2060 (INI), les amendements suivants sont adoptés: Compromis 1, 36 (Moreno Sánchez), 38 (Reynaud, Roure), 39 (Reynaud, Roure), 43 (Sbarbati), Compromis 3, 49 (Reynaud, Roure), 51 (Sbarbati), Compromis 4, Compromis 5, 60 (Guardans Cambó), 61 (Reynaud, Roure), 62 (Reynaud, Roure), 64 (Sbarbati), Compromis 8, 72 (Guardans Cambó), 73 (Varvitsiotis), 74 (Sbarbati), 75 (La Russa), 76 (Guardans Cambó), 78 (Sbarbati), 80 (Moreno Sánchez), 82 (Sbarbati), 83 (Reynaud, Roure), 1 (Sbarbati), 4 (Sbarbati), 6 (Guardans Cambó), 7 (La Russa), 9 (La Russa), Compromis 11, Compromis 12, 21 (Reynaud, Roure), 23 (Reynaud, Roure), 27 (Guardans Cambó), 29 (Reynaud, Roure), 28 (Varvitsiotis), 30 (Reynaud, Roure), 31 (Varvitsiotis).

Les amendements suivants sont rejetés: 32 (La Russa), 42 (Varvitsiotis), 50 (Varvitsiotis), 63 (Varvitsiotis), 65 (Borghezio), 77 (Ždanoka, Buitenweg), 81 (Varvitsiotis), 84 (Varvitsiotis), 85 (Guardans Cambó), 2 (Varvitsiotis), 3 (Borghezio), 5 (La Russa), 11 (Varvitsiotis), 12 (Borghezio), 15 (La Russa), 17 (Varvitsiotis), 16 (Borghezio), 22 (Varvitsiotis), 26 (La Russa).

Les amendements suivants sont caducs: 33 (Reynaud, Roure), 34 (Guardans Cambó), 37 (Reynaud, Roure), 40 (La Russa), 41 (Varvitsiotis), 44 (Moreno Sánchez), 45 (Ždanoka, Buitenweg), 46 (Sbarbati), 48 (Reynaud, Roure), 52 (Varvitsiotis), 53 (Sbarbati), 54 (Reynaud, Roure), 55 (Ždanoka, Buitenweg), 56 (Varvitsiotis), 57 (Sbarbati), 58 (Reynaud, Roure), 59 (Guardans Cambó), 66 (Ždanoka, Buitenweg), 67 (Sbarbati), 68 (Varvitsiotis), 69 (Varvitsiotis), 70 (Sbarbati), 71 (La Russa), 79

(Varvitsiotis), 8 (La Russa), 10 (La Russa), 13 (Varvitsiotis), 14 (Reynaud, Roure), 18 (Reynaud, Roure), 19 (Varvitsiotis), 20 (Sbarbati), 24 (La Russa), 25 (Varvitsiotis).

Les conclusions suivantes de la commission AFCO sont adoptées: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12.

La conclusion 7 de la commission AFCO est caduque.

Les conclusions suivantes de la commission PETI sont adoptées: 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, A, B.

La conclusion 2 de la commission PETI est caduque.

Décision: Adopté: 25 voix contre 15, aucune abstention

5. Institut européen pour l'égalité entre les hommes et les femmes

LIBE/6/27494

PA - PE365.019v01-00

AM - PE365.146v01-00

Rapporteur pour avis: Marie-Line Reynaud (PSE)

- Adoption d'un projet d'avis

- Délai de dépôt des amendements: **5.12.2005 12:00**

***I 2005/0017(COD) COM(2005)0081 - C6-0083/2005

Fond: FEMM F - Amalia Sartori (PPE-DE)

Lissy Gröner (PSE)

PE364.874 v01-00

PE367.648 v01-00

Les amendements suivants sont adoptés: 18 (Valenciano), 3 (rapporteur), 4 (rapporteur), 6 (rapporteur), 5 (rapporteur) 7 (rapporteur), 8 (rapporteur), 9 (rapporteur), 10 (rapporteur), 11 (rapporteur), 12 (rapporteur), 13 (rapporteur), 14 (rapporteur), 15 (rapporteur), 16 (rapporteur), 1 (rapporteur), 2 (rapporteur).

Les amendements suivants sont rejetés: 17 (Schierhuber), 19 (Valenciano), 22 (Valenciano).

Les amendements suivants sont caducs: 20 (Valenciano), 21 (Valenciano).

Décision: Le projet d'avis est rejeté: 18 voix contre 18, aucune abstention

6. L'utilisation commune des officiers de liaison détachés par les autorités répressives des États membres

LIBE/6/30057

PR - PE365.039v01-00

Rapporteur: Martine Roure (PSE)

- Examen d'un projet de rapport

Décision: Reporté

7. Questions diverses
8. Date et lieu de la prochaine réunion

Lundi 23 janvier 2006, de 15 heures à 18 h 30, à Bruxelles
Mardi 24 janvier 2006, de 9 heures à 12 h 30, à Bruxelles
Mardi 24 janvier 2006, de 15 heures à 18 h 30, à Bruxelles

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REGĪSTRS/DALYVIU SARĀŠAS/JELENĻĒTI ĪV/REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/ LISTA
DE PRESENCAS/PREZENCNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LĀSNĀOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
LIBE: Jean-Marie Cavada (P), Patrick Gaubert (VP), Stavros Lambrinidis (VP), Stefano Zappalà (V) AFET: Elmar Brok (P), Geoffrey Van Orden (VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
LIBE: Alexander Alvaro, Alfredo Antoniozzi, Edit Bauer, Johannes Blokland, Giusto Catania, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Rosa Díez González, Antoine Duquesne, Kinga Gál, Elly de Groen-Kouwenhoven, Lilli Gruber, Adeline Hazan, Timothy Kirkhope, Ewa Klamt, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Barbara Kudrycka, Romano Maria La Russa, Sarah Ludford, Edith Mastenbroek, Claude Moraes, Hartmut Nassauer, Bogdan Peck, Lapo Pistelli, Martine Roure, Luciana Sbarbati, Inger Segelström, Antonio Tajani, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka AFET: Angelika Beer, Panagiotis Beglitis, Camiel Eurlings, Jas Gawronski, Ana Maria Gomes, Klaus Hänsch, Jelko Kacin, Helmut Kuhne, Joost Lagendijk, Vytautas Landsbergis, Cecilia Malmström, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Justas Vincas Paleckis, Tobias Pflüger, Libor Rouček, Gitte Seeberg, Hannes Swoboda, Antonio Tajani, Charles Tannock
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
LIBE: Frieda Brepoels, Panayiotis Demetriou, Maria da Assunção Esteves, Camiel Eurlings, Giovanni Claudio Fava, Anne Ferreira, Ignasi Guardans Cambó, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jean Lambert, Cem Özdemir, Siiri Oviir, Herbert Reul, Marie- Line Reynaud, Kyriacos Triantaphyllides, Johannes Voggenhuber, Rainer Wieland AFET: Árpád Duka-Zólyomi, Milan Horáček, Marie Anne Isler Béguin, Erik Meijer, Doris Pack, Józef Pinior, Francesco Enrico Speroni

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednaní (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Marian-Jean Marinescu, Titus Corlatean

<p>Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nöukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Franco Frattini (VP)</p>
<p>Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeilimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																
<p>Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretariai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Isaacs, Alvargonzales Figaredo, Speiser</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Lemarchal, Panzetti, Kirzinski</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Rasmussen, Marzocchi</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Robert, Sidenius</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Tamburini, Tonsberg</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Locati</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE-DE	Isaacs, Alvargonzales Figaredo, Speiser	PSE	Lemarchal, Panzetti, Kirzinski	ALDE	Rasmussen, Marzocchi	Verts/ALE	Robert, Sidenius	GUE/NGL	Tamburini, Tonsberg	IND/DEM		UEN	Locati	NI	
PPE-DE	Isaacs, Alvargonzales Figaredo, Speiser															
PSE	Lemarchal, Panzetti, Kirzinski															
ALDE	Rasmussen, Marzocchi															
Verts/ALE	Robert, Sidenius															
GUE/NGL	Tamburini, Tonsberg															
IND/DEM																
UEN	Locati															
NI																

Gabinete del Presidente/Kancelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/ Peasekretæri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretæra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõititkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Påasihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Generåldirektoråts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatósåg/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generålne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pååosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	
Servicio Jurídico/Pråvní sluþba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgålat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Pråvny odbor/Pravna sluþba/Oikeudellinen yksikkõ/Råttstjånsten	
Duintjer-Tebbens	
Secretaría de la comisión/Sekretariåt vÝboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariåts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottsåg titkårsåga/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristå/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Cahen, Castagnoli, Gimenez-Espinos, Huber	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθõς/Assistant/Assistente/Pålġgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/ Assistenten	
De Groot, Gõtzt	

- * (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/
Elnõk/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopredseda/Næstformand/Stellvertretender/Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/
Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnõk/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/
Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputåts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/
Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jåsen/Ledamat
- (F) = Funcionario/Úrednik/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierõdnis/
Pareigunas/Tisztviselõ/Uffċjal/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Úradnik/Uradnik/Virkamies/Tjånsteman